

**RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM**

Seminar für Slavistik / Lotman-Institut für russische Kultur

Wintersemester 2023/24



**RUB**

## Восточноевропейские исследования и межкультурные компетенции: партнерские организации в земле Северный Рейн-Вестфалия (2)

Дарья Хрущёва

16.01.2024

## Osteuropa Kolleg NRW:

- Arbeitsbereich Osteuropäische Geschichte Universität Bielefeld
- Boris Nemtsov Foundation for Freedom
- Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde (Stelle Bochum)
- Haus der Geschichte des Ruhrgebiets RUB
- Dokumentations- und Informationszentrum im Haus Schlesien
- Ikonen-Museum Recklinghausen
- Kunstgeschichtliches Institut RUB
- Kulturreferat für Oberschlesien
- Kulturreferat für Russlanddeutsche / Museum für Russlanddeutsche Kulturgeschichte
- Landesspracheninstitut RUB
- Ostkirchenkunde und Friedensforschung, Westfälische Wilhelms-Universität
- Lehrstuhl für Neuere und Neueste Geschichte (Universität Wuppertal)
- Lettisches Centrum Münster e.V.
- Martin-Opitz-Bibliothek Herne
- Osteuropäische Geschichte RUB
- Osteuropäische Geschichte, Westfälische Wilhelms-Universität
- OSTWEST Verein für kulturellen Transfer e.V.
- Polnisches Institut Düsseldorf
- Porta Polonica Bochum
- Professur für Internationale Politische Ökonomie, Universität Witten/Herdecke
- Russische Kultur RUB
- Institut der Slavistik an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster
- Slavistische Literaturwissenschaft RUB
- Slavistische Sprachwissenschaft RUB
- Stiftung Gerhart-Hauptmann-Haus
- Stiftung Kloster Dalheim. LWL-Landesmuseum für Klosterkultur
- Südeuropäische Geschichte / Geschichte des Osmanischen Reiches und der Türkei RUB
- Universitätsbibliothek RUB

Osteuropa Kolleg NRW:



Ikonen-  
Museum



KULTURREFERAT FÜR  
RUSSLANDDEUTSCHE



Stiftung *Kloster Dalheim*  
LWL-Landesmuseum für Klosterkultur



**Boris Nemtsov**  
**Foundation for Freedom**

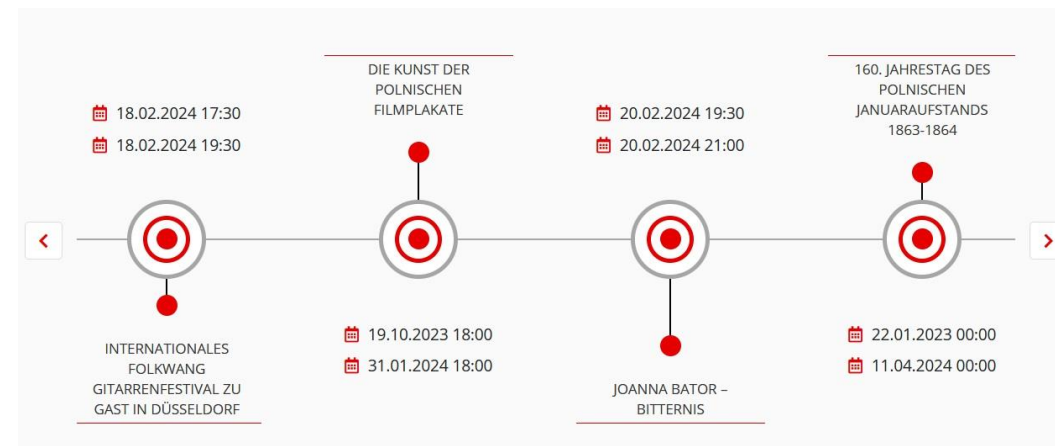
Osteuropa Kolleg NRW:



<https://www.osteuropa-kolleg.de/>

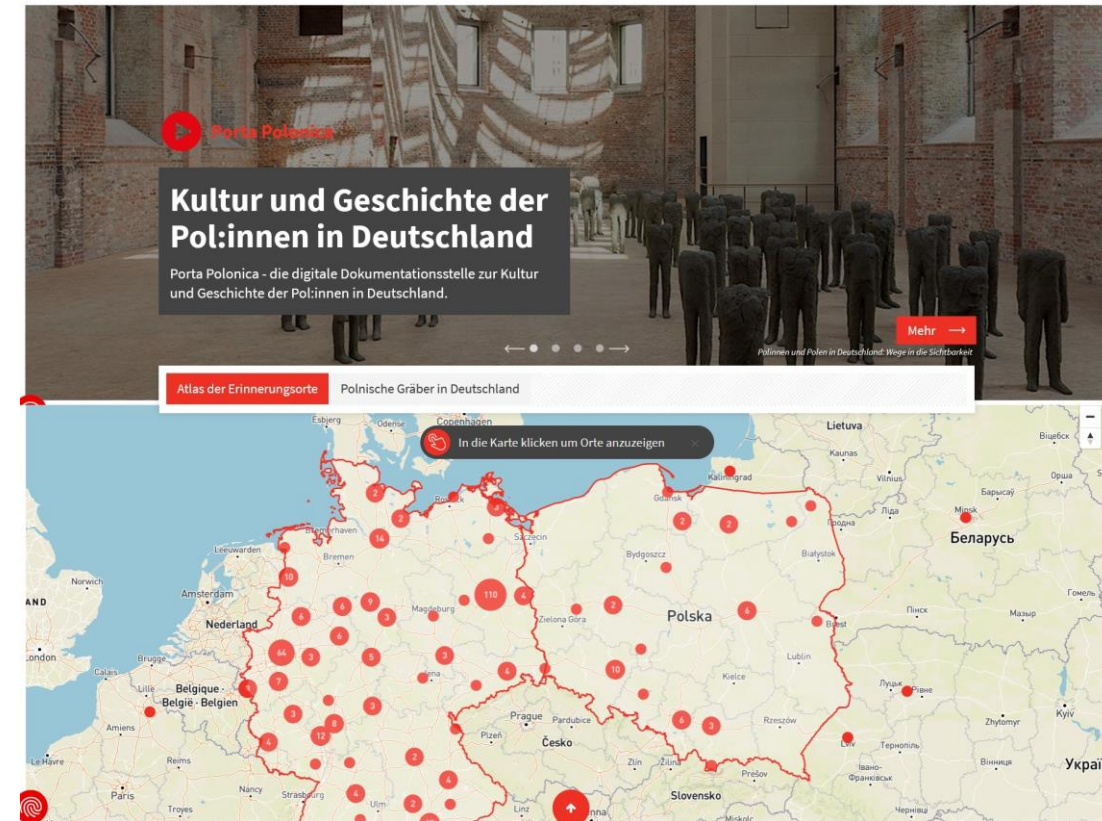
- Образовательные программы: курсы польского языка (международные экзамены и сертификаты), воркшопы для детей, поддержка образовательных поездок в Польшу, онлайн-курсы и т.д.
- Культурная программа: выставки, музыкальные и театральные мероприятия, презентации книг, лекции, круглые столы и т.д.
- Научные проекты, поддержка исследователей
- Библиотека и архив

<https://instytutpolski.pl/duesseldorf/>



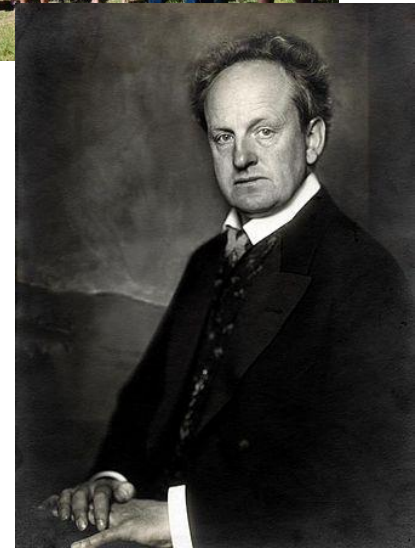
- Цифровой документационный центр по культуре и истории поляков на территории Германии: исследования и документирование жизни поляков в Германии, платформа для налаживания связей и обмена информацией и архивными данными, участие в формировании культуры памяти
- Создание: 2011 г., по случаю 20-летия германо-польского договора о дружбе, финансируется федеральным правительством, работает на базе Вестфальского промышленного музея (Бохум)

<https://www.porta-polonica.de/de>



- Stiftung Gerhart-Hauptmann-Haus | Deutsch-osteuropäisches Forum
- Образовательные программы, поездки и экскурсии для школьников и студентов
- Культурные мероприятия: выставки, круглые столы, презентации книг, театральные и музыкальные программы
- Сотрудничество с международными институтами и организациями, культурный и образовательный обмен с партнерами в Восточной Европе
- Библиотека, информационный портал, журнал West-Ost-Journal

<https://www.g-h-h.de/>



Герхарт Гауптман (1862-1946) — немецкий драматург, лауреат Нобелевской премии по литературе (1912)



# Martin-Opitz- Bibliothek

- Библиотека им. Мартина Опица – публичная библиотека (с 1948 г.) – ключевая библиотека по истории немецкой культуры в Восточной Европе; литература со всей территории Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы, основной фокус: регионы современной западной Польши и Калининградской области (исторической Восточной Пруссии)
- Фонд Мартина Опица (с 1989 г.): инициатива – федеральная земля Северный Рейн-Вестфалия и город Херне, при финансовом участии правительства ФРГ

<https://www.martin-opitz-bibliothek.de/de>



Мартин Опиц (1597-1639) — немецкий поэт



- Kulturreferat: „96-Familie“
- Музей: постоянная экспозиция, временные выставки
- Культурное и историко-политическое образование: темы миграции и беженства, история быта и частной жизни, фокус: Верхняя Силезия как разнообразный культурный и промышленный ландшафт на границе Германии, Польши и Чехии
- Программы для школ и университетов (воркшопы, семинары, экскурсии)

- Центр документации и информации в музее HAUS SCHLESIEN: культурный и образовательный центр, место встреч для немцев, поляков и чехов, имеющих отношение или интересующихся историческим регионом – Силезией
- Архив, постоянная экспозиция и временные выставки, цель: сохранение и демонстрация силезского культурного наследия
- Сотрудничество с музеями и вузами внутри страны и за рубежом

<https://oberschlesisches-landesmuseum.de/>

<https://www.hausschlesien.de/kulturundbildung>



STIFTUNG  
GESCHICHTE DES  
RUHRGEBIETS



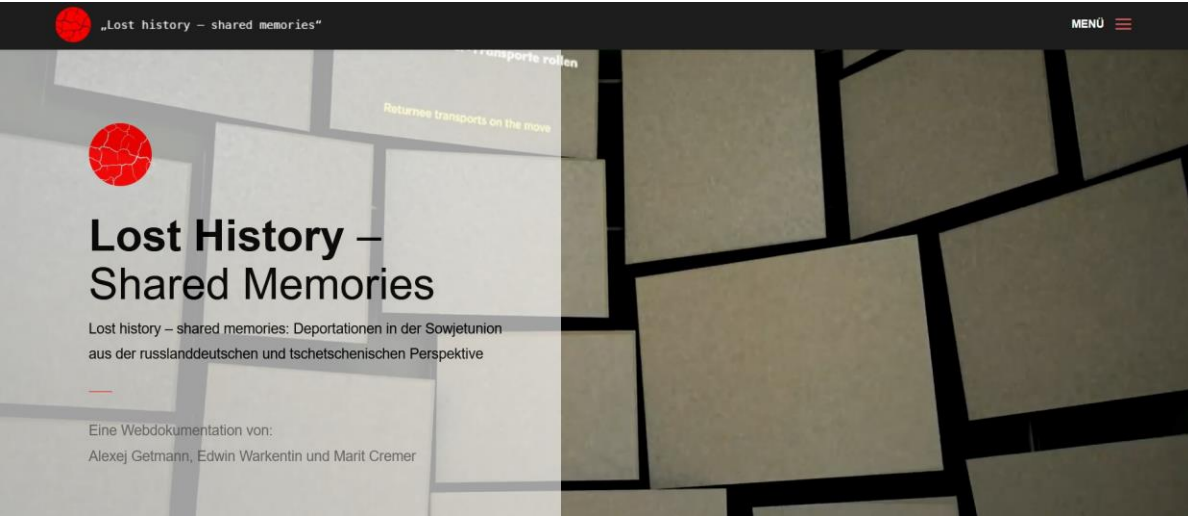
INSTITUT FÜR  
SOZIALE  
BEWEGUNGEN

- Институт социальных движений (ISB) — междисциплинарное научное подразделение Рурского университета в Бохуме
- Исследования социальных движений, семинары, исследовательские проекты и научные мероприятия, фокус: Рурская область
- Институт возник на базе бывшего «Института исследований европейского рабочего движения» (IGA), 1980 г.
- Специализированная библиотека, междисциплинарное сотрудничество внутри университета, сотрудничество с Международной ассоциацией институтов истории труда (IALHI), Европейской аспирантурой по подготовке специалистов в области экономических и социальных исторических исследований (ESTER) и Международной конференцией по истории труда и социальной истории

<https://www.isb.ruhr-uni-bochum.de/isb/>

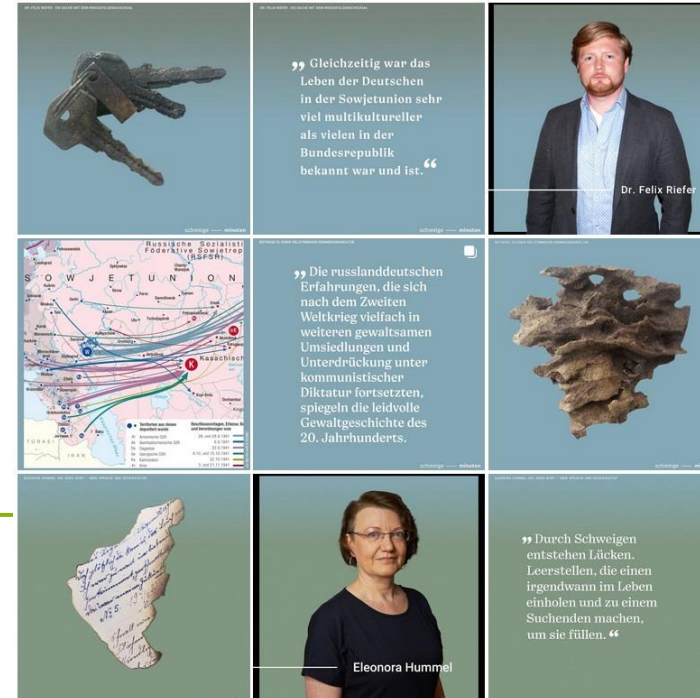
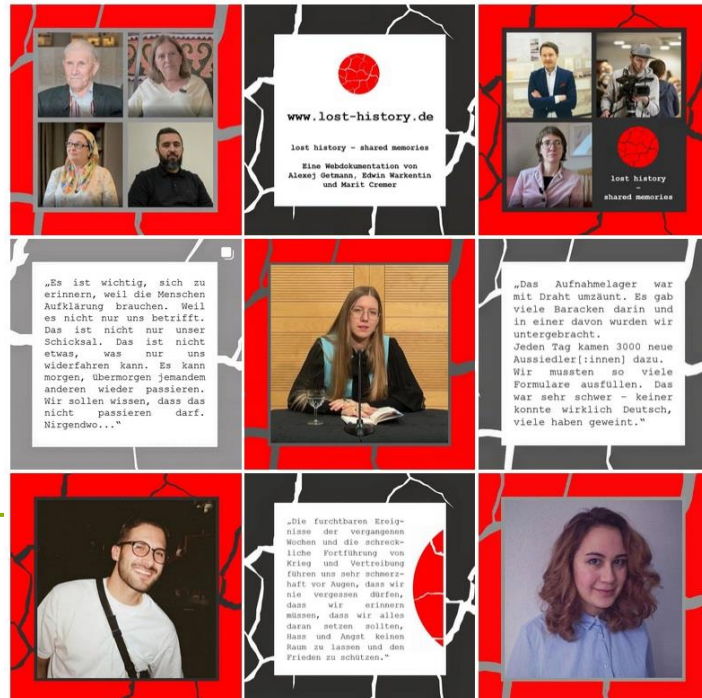


# Projekte Studenten RUB in рамках практического семестра:



Lydia Brodovski und Elizaveta Kataeva (WS 21/22),

<https://www.lost-history.de/>



Elizaveta Kataeva (WS 21/22),  
<https://www.russlanddeutsche.de/de/kulturreferat/projekte/schweigeminuten.html>

# Projekte Studenten RUB in Rahmen praktischen Semesters:

**PORTA POLONICA**  
LWL-Industriemuseum  
Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur

Schaufenster Ausstellung Encyclopaedia Exponate Über uns

Start → Polnisches Mahnmal in Menden – Erinnerung an Opfer der NS-Zwangsarbeit

## Polnisches Mahnmal in Menden – Erinnerung an Opfer der NS-Zwangsarbeit

In der im Sauerland gelegenen Stadt Menden bietet sich auf dem Friedhof des Ortsteils Lendringsen ein ungewöhnliches Bild – in der Mitte der Begräbnisstätte fällt dem Besucher direkt ein massives Grabmal ins Auge. Das Besondere daran: Die Inschrift ist komplett in polnischer Sprache verfasst.

Das Ehrengrabmal wurde in der Nachkriegszeit von polnischen Displaced Persons errichtet und erinnert seit 1947 an Zwangsarbeitende verschiedener Nationen, die aufgrund ihres Einsatzes in der NS-Kriegswirtschaft unter Tage ihr Leben verloren haben.



Das Polnische Mahnmal auf dem Friedhof des Ortsteils Lendringsen in Menden  
Porta Polonica

### Historischer Hintergrund

Im Frühjahr 1944 begann eine entscheidende Phase des Luftkrieges, in der die Alliierten zunehmend kriegswichtige NS-Industrie- und Rüstungsstandorte ins Visier nahmen und diese

Natalia Kubjak (WS 19/20),  
<https://www.porta-polonica.de/de/atlas-der-erinnerungsorte/polnisches-mahnmal-menden-erinnerung-opfer-der-ns-zwangsarbeit>

Katharina Saprygin (WS 19/20),  
<http://ruslanddeutsche.martin-opitz-bibliothek.de>

Ausstellung Geschichte Exponate Literatur Über das Projekt

Russlanddeutsche  
Die Zeiten des Umbruchs

## Virtuelle Ausstellung

# RUSLANDDEUTSCHE — DIE ZEITEN DES UMBRUCHS

### Bereiche der virtuellen Ausstellung

#### Zeitstrahl — Geschichte

Entdecken Sie die Geschichte der Russlanddeutschen in der sowjetischen Zeit (1917–1991) in einer interaktiven Zeitleiste.

Zum Zeitstrahl

#### Exponate

Entdecken Sie die Exponate der virtuellen Ausstellung und erfahren Sie mehr über ihre Herkunft und Geschichte.

Zu den Exponaten

# Projekte Studenten RUB in Rahmen praktischen Semesters:

Start → Der Tod eines polnischen Wehrmachtssoldaten in Russland: Bernhard Switon (1923-1942)

## Der Tod eines polnischen Wehrmachtssoldaten in Russland: Bernhard Switon (1923-1942)

Am 29.11.1942 fällt an der Ostfront ein junger Mann, von gerade 19 Jahren, als Soldat der Wehrmacht. Sein Name ist Bernhard Switon (polnische Schreibweise: Świtoń). Er ist einer von vielen Ruhrpolen in der deutschen Wehrmacht, deren Geschichte bisher nie erzählt wurde. Ein ungezähltes und doch bewegendes Schicksal, da es grenz- und zeitüberschreitend die Geschichte und Erinnerungskultur von Polen, Deutschland und Russland in sich vereint – und stellvertretend für die noch unerforschte Geschichte der Ruhrpolen in der Wehrmacht steht.

Im Jahr 2019 erreichte Porta Polonica die Anfrage einer Angehörigen der Familie Switon aus Polen, die sich mit der Ahnenforschung beschäftigt. Sie hatte eine historische Fotografie von Bernhard Switon aus dem Jahr 1942 – einem jungen Mann polnischer Abstammung aus Recklinghausen, in Wehrmachtsuniform, nur wenige Monate vor seinem Tod. Das Foto wurde damals von Bernhards Mutter an die Verwandtschaft in Polen geschickt. Die Anverwandte versuchte nun 77 Jahre nach seinem Tod mehr über Bernhard und seine Familie zu erfahren, da der Kontakt der Switons über die Grenzen hinweg irgendwann verloren ging. Mit diesem einen Foto fing also die Recherche an.

Die Erlebnisse des Zweiten Weltkrieges sind für unzählige Familien verschiedener Nationen zu einem traumatischen Erbe geworden. Doch was wissen wir konkret über die Einzelschicksale der



Bernhard Switon in Militäruniform, Kopie 2019, Original im Besitz von Dorota Ciernia

Kathrin Lind (WS 20/21),

<https://www.porta-polonica.de/de/atlas-der-erinnerungsorte/der-tod-eines-polnischen-wehrmachtssoldaten-russland-bernhard-switon>

Tetiana Zheleznyak (WS 20/21),  
<http://dorfsowjets.martin-opitz-bibliothek.de/>

ZUM PROJEKT AUSSTELLUNG EXPONATE VIRTUELLE RUNDFAHRT ZEITSTRAHL KARTEN DOKUMENTE LITERATUR GLOSSAR  
ПРО ПРОЄКТ INTERVIEW



## Von Landau bis Šyrokolanivka

Geschichte der deutschen nationalen Rajone in der Sowjetukraine

EXPONATE

ZEITSTRAHL

# Projekte Studenten RUB in рамках практического семестра:

**PORTA POLONICA**  
LWL-Industriemuseum  
Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur

Schaufenster Ausstellung Encyclopaedia Exponate Über uns

Start → Geschichten aus dem Berg – Schicksale polnischer Zwangsarbeitender an der Porta Westfalica 1944/45

**Bild 1: Panoramaaufnahme der Porta Westfalica**  
Panoramaaufnahme der Porta Westfalica vom Kaiser-Wilhelm-Denkmal aus

**Bild 5: Fest- und Theatersaal im Hotel Kaiserhof in den ausgehenden 1930er bzw. frühen 1940er Jahren**  
Fotografie des Fest- und Theatersaals im Hotel Kaiserhof in den ausgehenden 1930er bzw. frühen 1940er Jahren.

**Bild 10.1: Abgesperrter Eingang Dachs I**  
Fotografie abgesperrter Eingang Dachs I.

**Bild 12: Grabstein „Hier ruhen unbekannte KZ-Häftlinge 1939-1945“**  
Fotografie Grabstein „Hier ruhen unbekannte KZ-Häftlinge 1939-1945“

Natalia Kubjak (WS 19/20): Schicksale polnischer Zwangsarbeitender an der Porta Westfalica, <https://www.porta-polonica.de/de/atlas-der-erinnerungsorte/geschichten-aus-dem-berg-schicksale-polnischer-zwangsarbeitender-der>

Natalia Kubjak (WS 19/20), <https://www.porta-polonica.de/de/atlas-der-erinnerungsorte/polnische-zwangsarbeitende-witten-1940-1945>

**PORTA POLONICA**  
LWL-Industriemuseum  
Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur

Schaufenster Ausstellung Encyclopaedia Exponate Über uns

Start → Polnische Zwangsarbeitende in Witten 1940-1945

## Polnische Zwangsarbeitende in Witten 1940-1945

In der im Südosten des Ruhrgebietes gelegenen Stadt Witten mussten während des Zweiten Weltkrieges bis zu 25.000 Menschen verschiedener Herkunft, darunter mehrere Hundert Polen, Zwangsarbeit verrichten. Die Zwangsarbeiterinnen und Zwangsarbeiter machten einen Großteil der städtischen Arbeitskraft aus und wurden insbesondere in der Rüstungsproduktion herangezogen. Für den Einsatz von KZ-Insassen im Wittener Industriebetrieb *Annener Gußstahlwerk* wurde im Jahre 1944 sogar ein Außenkommando des Konzentrationslagers Buchenwald eingerichtet.

Die Aufarbeitung dieses Abschnitts der nationalsozialistischen Stadtgeschichte ließ lange Zeit auf sich warten – erst ab Mitte der 1980er Jahre begann langsam die Auseinandersetzung mit der Ausbeutung von Arbeitskräften durch die Nationalsozialisten sowie die Erinnerung an die Opfer der NS-Zwangsarbeit in Witten.

Gedenkstein und Gedenktafeln zur Erinnerung an die NS-Zwangsarbeit und das KZ-Außenlager in Witten  
Porta Polonica

# Projekte Studenten RUB in Rahmen praktischen Semesters:



Darya Kuchynskaya (WS 21/22),  
<https://www.trostenez.org/ausstellung/>



Elizaveta Lukinova (WS 22/23),  
<http://kommunalwohnungudssr.tilda.ws/kk>